

# E19 - Conductors

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Rule the Court

Aoba Johsai High School Volleyball Club

**[00:22] Hinata**

What? Again?

**[00:24] Azumane**

That's his fourth aces serve in a row.

**SIGN** Aoba Johsai Omisaki

**[00:28] Coach**

His power goes without saying,  
but that control is pretty nasty, too.

**[00:33] Hinata**

But if they can do something  
about that serve...

**[00:36] Suga**

It's true that his serves are scary,

**[00:38] Suga**

but Oikawa, as a setter,  
is completely unknown to us.

**[00:42] Bg**

One more! Nice serve!

**[00:52] Person**

Sorry!

**[00:53] Kinda**

Chance ball!

**[00:54] Guy**

Got it!

**[00:56] Oika**

Okay.

**[00:58] Coach**

You know, setters...

**[01:02] Coach**

are like orchestra conductors.

**[01:06] Coach**

Even if you have the same  
song and same orchestra,

**[01:09] Coach**

if the conductor is different,

**[01:12] Coach**

the sound is different.

**SIGN** Haikyu!!

**SIGN** Episode 19: Conductors

**SIGN** Rule the Court

Aoba Johsai High School Volleyball Club

**[02:55] Suga**

How do I put this...

They've got a very smooth transition.

**[03:00] Kage**

Oikawa-san and Iwaizumi-san,

that #4 on the left.

**[03:05] Kage**

Apparently those two have been on

the same team since grade school.

**[03:08] Kage**

They're linked, both mentally and physically.

**[03:11] Coach**

I don't really think the second-year setter's

level was lower in the practice match.

**[03:18] Coach**

I mean, they're in Seijoh.

**[03:20] Takeda**

Right.

**[03:21] Coach**

I think it's just that

Oikawa knows everything

**[03:24] ---**

there is to know about Seijoh's team,

**[03:25] Bg Cries**

Oikawa, one more!

**[03:26] ---**

Nice serve!

**[03:26] Coach**

and is helping them bring out their A-game.

**[03:33] Hina**

The Great King is so awesome!

**[03:36] Hina**

I want to hurry up and play him!

**[03:37] Nishi**

Yeah! I hope he aims his serves at me!

**[03:40] Nishi**

I totally want to get them!

**[03:41] Hina**

Noya-san's awesome, too!

**[03:43] Coach**

Well, isn't that promising...

**[03:44] Nishi**

Hey, look, Shoyo!

**[03:46] Nishi**

A TV crew's here!

**[03:48] Hina**

TV?! Awesome! I wanna be on TV, too!

**[03:51] Person**

Hey, now...

**[03:52] Person**

You two junior high—

**[03:54] Person**

Maybe you're grade school kids?

Quiet down a little.

**[03:59] Hina**

Grade...

**[04:00] Nishi**

Sorry...

**SIGN** Aoba Johsai Omisaki

**[04:31] Takeda**

It's so quiet.

**[04:33] Shimizu**

Everyone's out cold.

**[04:35] Coach**

Well, they did play two matches.

**[04:37] Coach**

Plus they won both straight-set wins,  
so that's not bad.

**[04:41] Coach**

If they keep winning starting tomorrow,

**[04:42] Coach**

not only will they have two matches a day,

**[04:44] Coach**

but their opponents  
will continue to get stronger.

**[04:46] Coach**

We'll have to bolster  
their morale every time.

**[04:48] Takeda**

Right.

**[04:55] Takeda**

All right, we're going to have a meeting.

**[04:58] All**

Right.

**[05:00] Guy**

Takeda-sensei!

**[05:03] Guy**

The volleyball club is on TV!

**[05:07] Three**

TV?!

**[05:08] All**

Please excuse us!

**SIGN** Faculty Room

**SIGN** National High School Volleyball Miyagi Prefecture Preliminaries

**[05:11] Lady**

Now, then...

**[05:12] Lady**

The first and second matches of the  
Miyagi Prefecture Preliminaries for

**[05:12] Tanaka**

Oh!

**[05:14] Nishi**

It's really on!

**[05:15] Hina**

TV!

**[05:16] Tsuki**

It's just the local news.

**[05:16] ---**

the Inter-High School National Sporting  
Competition Volleyball Tournament

**[05:18] Tanaka**

Shut up!

**[05:18] ---**

were held, and heated matches ensued.

**[05:20] Nishi**

TV is TV!

**SIGN** Shiratorizawa Academy vs. Oginnami High School

**[05:22] Lady**

First, in the I Block,

**[05:24] ---**

we have the ace player, Ushijima Wakatoshi-kun,

**[05:26] ---**

leading the reigning champions at  
Shiratorizawa Academy in their first game.

**[05:29] Lady**

They played against Oginnami High School,  
winning 25 to 10 in their first set,

**SIGN** Inter-High School National Sporting Competition Volleyball Tournament

Miyagi Prefecture Preliminaries I Block

Shiratorizawa Academy

vs. Oginnami High School

**[05:34] Lady**

and 25 to 6 in their second set,

**[05:37] ---**

not giving their opponents the slightest chance against them.

**[05:40] Lady**

They showed everyone why they're the reigning champions.

**[05:43] Azuma**

25 to 6?

**[05:45] Lady**

Will they be able to make it to nationals once again

**[05:49] Lady**

or will a team appear that can stop them?

**[05:53] Lady**

It'll be worth seeing.

**SIGN** Inter-High School National Volleyball Tournament Prefectural Preliminaries A Block

**[05:55] Lady**

Next, the A Block is also drawing interest.

**[06:00] Hina**

That's the gym we played at today!

**SIGN** Inter-High School National Volleyball Tournament Prefectural Preliminaries A Block

**[06:02] Lady**

A player you should definitely watch out for is Aoba Johsai High School's

**[06:05] ---**

team captain, Oikawa Toru-kun.

**[06:07] Lady**

His dashing good looks draw in female fans,

**[06:10] Lady**

so he's a player with both skill and popularity to spare.

**[06:10] Girls**

*Oikawa-san! So cute!*

**SIGN** Inter-High School National Volleyball Tournament Prefectural Preliminaries A Block

**[06:15] Lady**

Tomorrow, going up against Aoba Johsai

**[06:18] Lady**

is a team that sped to an unbelievable straight-set victory against Date Tech

**[06:21] Lady**

—who were expected to place in the tournament's top eight—

**[06:24] Lady**

the powerhouse, Karasuno High School.

**[06:27] Three**

We're gonna be on!

**[06:32] Lady**

We asked him what he thought about his opponent, Karasuno High School,

**[06:35] ---**

who he'll be facing in the third match.

**SIGN** Q: What do you think of your opponents for the third match?

**[06:38] Oikawa**

*They're a great team.*

**[06:40] Oikawa**

*I hope...*

**[06:42] Oikawa**

*...they go for broke.*

**[06:44] Lady**

There'll definitely be more heated matches tomorrow.

**[06:46] Lady**

We wish them the best.

**[06:48] Lady**

Next is the weather.

**[06:50] Lady**

We have Komata-san reporting from Sendai Station.

**[06:53] Komata**

Hello, Komata here.

**[06:53] Old**

Th-There was a glimpse of your match at the very beginning!

**[06:57] Old**

You all looked very cool!

**[06:59] Sawa**

Sensei, thank you.

**[07:02] Old**

Oh, it was nothing...

**[07:03] Sawa**

All right. Well, then...

**[07:07] Sawa**

Let's do this.

**[07:09] Old**

Do what?!

**[07:10] Takeda**

A m-meeting!

**[07:14] Coach**

Today's match against Date Tech

**[07:17] Coach**

is what you call "the first sip of beer."

**[07:21] Coach**

The deliciousness of the first sip of beer is special,

**[07:24] Coach**

and you only  
get it in that first sip.

**[07:26] Takeda**

Ukai-kun, we should phrase that  
differently for the minors here.

**[07:32] Coach**

Ahem.

**[07:33] Coach**

Well, the match with Date Tech  
was the first time

**[07:36] ---**

we used the freak quick against them.

**[07:38] ---**

Therefore, we were able to  
catch out opponents off guard.

**[07:42] Coach**

But we've fought Seijoh once in the past,

**[07:45] ---**

so they know at least some of our tricks.

**[07:48] Coach**

Still, I'm certain that your offense  
is stronger than theirs.

**[07:54] Coach**

First, we need to endure Oikawa's serves.

**[07:59] Coach**

His serves controlling the game's pace

**[08:02] Coach**

is what we want the least,

**[08:04] ---**

but that's most likely that will happen.

**[08:06] Coach**

So, for right now, we have the basic

**[08:09] ---**

"everyone who's not the setter goes after  
the ball" formation to receive serves.

**SIGN** (Net)

Hinata or Tsukishima

**[08:14] Coach**

However, this time, we won't have the  
middle blocker, Hinata or Tsukishima,

**[08:17] ---**

participate in receiving the serve.

**[08:19] Coach**

They'll concentrate solely on attacking.

**[08:21] Tsuki**

'Kay.

**[08:22] Hinata**

Okay.

**[08:23] Coach**

Hey, don't get so bummed out.

**[08:25] ---**

We're just dividing up the work.

**[08:27] Coach**

Oh, also, you guys saw Seijoh and thought,  
"Oh, crap. They're strong," right?

**[08:35] Coach**

But...

**[08:37] Coach**

If you were seeing our match against Date Tech  
from the stands, you'd hesitate, saying,

**[08:43] ---**

"What's with that blocking?

Talk about scary. We can't win," right?

**[08:50] Coach**

But you fought them,

**[08:51] Coach**

and you won.

**[08:53] Coach**

Tomorrow will be the same.

**[09:01] All**

All right!

**[09:04] Coach**

All right. Let's clarify the formation a bit.

**[09:07] All**

Right!

**[09:10] Mori**

Ukai-san.

**[09:12] Coach**

Oh, Mori.

**[09:14] Mori**

This is today's match.

**SIGN** Seijoh vs Omisaki

**[09:16] Coach**

Sweet. Thanks.

**[09:19] Coach**

Thanks.

**[09:20] Coach**

This helps out a lot.

The next round's on me.

**[09:22] Mori**

All right! Yeah!

**[09:24] Mori**

See ya.

**[09:25] Takeda**

Is that the Aoba Johsai match?

**[09:27] Coach**

Yeah.

**[09:28] Coach**

Well, it's not like watching  
this will guarantee

**SIGN** Seijoh vs Omisaki

**[09:31] ---**

we'll be able to receive  
Oikawa's serves tomorrow.

**[09:36] Coach**

But I'd feel pretty anxious  
if I wasn't doing *anything*.

**[09:40] Takeda**

The next round's on me, Ukai-kun.

**[09:42] Coach**

Seriously?!

**[09:43] Coach**

All right. Make sure  
you're not late tomorrow.

**[09:46] All**

Right!

**[09:54] (Flashback) Oikawa**

I want to take my dear underclassman  
on in an official match,

**[10:00] (Flashback) Oikawa**

setter versus setter, and crush him.

**[10:10] Sawa**

Kageyama seems more irritated than usual.

**[10:15] Sawa**

Oh, there he goes.

**[10:17] Hina**

Kageyama!

**[10:18] ---**

You're going to end up with

**[10:20] ---**

permanent forehead wrinkles,  
even though you're just a teen!

**[10:21] Kage**

What?!

**[10:23] Hinata**

Tomorrow, we're going to  
defeat the Great King....

**[10:27] Kage**

*Defeat... Oikawa-san...*

**[10:30] Hinata**

...and end up on TV, so you should practice looking good for that!

**[10:34] Kage**

Mind your own business!

**[10:36] Kage**

We'll win that match.

If we don't, we can't advance.

**[10:42] Hinata**

All right!

**[10:49] Sawa**

I'll be going, now.

**[10:50] Oika**

'Kay. Bye-bye!

**SIGN** Karasuno

vs. Date Tech

**[11:05] Iwa**

Hey, make sure you don't stay up all night.

**[11:09] Oikawa**

Iwa-chan, are you my mom?

**[11:13] Iwa**

What?

**[11:15] Oikawa**

Sorry, sorry, sorry!

I promise I won't!

**[11:17] Oikawa**

I promise I'll arrive in top condition!

**[11:19] Iwa**

Stop being stupid, Crappy Oikawa.

**[11:22] Iwa**

I'm shutting the club room doors,  
so get out of here, Trashykawa.

**[11:24] Oikawa**

Don't shorten the insults!

**[11:26] Iwa**

Trashy Oikawa!

**[11:27] Oikawa**

You don't have to rephrase it!

**[11:52] Coach**

Is it possible that this player...

**[12:45] Crowd**

Go, go, go! Go, go, Seijoh!

**[12:48] Crowd**

Go, go, go! Go, go, Seijoh!

**[12:50] Crowd**

Push it, push it, push it!

Push it, push it, Seijoh!

**[12:53] Crowd**

Push it, push it, push it!

Push it, push it, Seijoh!

**[13:00] Sawa**

Let's play.

**[13:01] Oikawa**

Let's play.

**SIGN** Fly

**[13:03] Glasses**

Looks like Karasuno made it  
safely through to day two.

**[13:06] Glasses**

I ended up using another paid day off.

**[13:09] Glasses**

I'm not gonna be able to take  
another day off for a while.

**[13:11] Blonde**

Same here.

**SIGN** Rule the Court

**[13:12] Glasses**

Date Tech had quite the crowd  
cheering for them, too,

**[13:15] Glasses**

but these guys...

**[13:17] Girls**

Ready, and...

**[13:19] Girls**

Oikawa-kun! Do your best!

**[13:23] Glasses**

They've got that.

**[13:25] Tanaka**

Ain't no way I'm gonna lose! Let's go!

**[13:27] Both**

Yeah!

**[13:29] Person**

Come on, louder! It's like Seijoh's  
the only team on the court!

**[13:31] Sawa**

We're going to be serving first.

**[13:33] Coach**

Right.

**[13:33] Karasu Crowd**

Right!

**[13:38] Girls**

Ready, and...

**[13:40] Girls**

Oikawa-senpai! Do your best—

**[13:42] Sawa**

Karasuno!

**[13:44] Sawa**

Fight!

**[13:45] Azu**

Yeah!

**[13:46] Sawa**

Fight!

**[13:48] Sawa**

Fight!

**[13:49] Sawa**

Fight!

**[13:52] Sawa**

Next, we'll do serves!

**[13:53] Glasses**

They sure are pumped up.

**[13:55] All**

Right!

**[13:55] Blonde**

By the way, did your student  
get better at serves?

**[13:59] Glasses**

What do you mean, "student"?

**[14:01] (Flashback) Yama**

Will you teach me how to do  
a jump float serve?

**[14:05] Glasses**

It's only been a week since then.

**[14:06] Yama**

Here I go!

**[14:09] Glasses**

He may be able to get some lucky hits in,

**[14:11] Glasses**

but he can't really control it yet.

**[14:19] Oikawa**

Nice, Makki. Super sharp.

**[14:25] Oikawa**

Sorry, Kindaichi.

**[14:27] Oikawa**

That one was a little high.

**[14:29] Kinda**

Uh, no... Yes!

**[14:33] Oikawa**

Iwa-chan, you sure you're  
not trying too hard?

**[14:36] Oikawa**

You don't have to try and show off.

**[14:39] Oikawa**

None of the girls will  
be looking at you, anyway.

**[14:43] Takeda**

Oikawa-kun is apparently watching  
the other players very closely.

**[14:43] Kinda Bg**

I-Iwasaki-san! Calm down!  
We're right before a match!

**[14:47] Iwa Bg**

Let go of me, Kindachi!

**[14:49] Takeda**

I don't understand all of  
the technical stuff yet,

**[14:49] Kinda Bg**

Now's not a good time! See?  
Everyone's staring hard!

**[14:51] Takeda**

but I can see that the team  
seems to be in good shape.

**[14:52] Iwa Bg**

I don't care. I'm gonna hit him.

**[14:54] Kinda Bg**

Hey! What are you saying?!

**[14:58] Kinda Bg**

Iwaizumi-san, calm down!

**[15:00] Shimizu**

You think so?

**SIGN** Aoba Johsai Karasuno

**[15:04] Person**

Line up!

**SIGN** Best Setter Award

Oikawa Toru

**SIGN** Certain Victory

Kitagawa Daiichi Junior High School Volleyball Club

**[15:58] Kage**

*I'm going up against him in an  
official match for the first time.*

**[16:08] Both**

Let's play!

**[16:10] Blonde**

Hey, it's starting.  
The third match, huh?

**[16:14] Glasses**

If they win, they'll be in the top eight!

**[16:16] Person**

I wonder who'll win.

**[16:17] Person**

It's definitely going to be Aoba Johsai.

**[16:20] Oikawa**

Hey, Tobio-chan.

**[16:23] Oikawa**

I came here excited to take  
down the genius setter,

**[16:27] Oikawa**

so do your best, and hold on.

**[16:33] Kage**

We will win—

**[16:34] Hina**

We won't lose!

**[16:35] Kage**

Don't butt in when I'm talking,  
Hinata, you jackass!

**[16:40] Kage**

We won't...

**[16:43] Both**

...lose this time, either!

**[16:45] Crowd**

Go, go, go! Go, go, Seijoh!

**SIGN** Rule the Court

Aoba Johsai High School Volleyball Club

**[16:48] Crowd**

Go, go, go! Go, go, Seijoh!

**[16:51] Crowd**

Push it, push it, push it!  
Push it, push it, Seijoh!

**[16:52] Takeda**

All of you

**[16:53] Crowd**

Push it, push it, push it!  
Push it, push it, Seijoh!

**[16:54] Takeda**

have already defeated Aoba Johsai once.

**[16:57] Takeda**

Even if our opponents were not  
at their best at the time,

**[17:00] Takeda**

I believe the fact that we won

**[17:02] Takeda**

is enough reason to have confidence.

**[17:04] Takeda**

Not conceit, but confidence.

**[17:08] All**

Right!

**[17:09] Sawa**

Karasuno... Fight!

**[17:11] All**

Yeah!

**[17:13] Oikawa**

All right. Let's do this.

**[17:16] Oikawa**

Now then, as usual...

**[17:20] Oikawa**

I believe in all of you.

**[17:27] Blonde**

I think...

**[17:30] ---**

...the atmosphere around Aoba Johsai  
just changed suddenly.

**[17:34] Coach**

*The one line he always says before a match...*

**[17:36] Coach**

*When he says it,  
it almost sounds like a joke,*

**[17:40] Coach**

*and yet it almost sounds like a threat.*

**[17:43] Coach**

*However, because everyone knows that,*

**[17:45] ---**

*there is no underlying  
meaning behind those words.*

**[17:48] Coach**

*They can all trust in him to the utmost.*

**[17:53] Oikawa**

Let's go!

**[17:55] All**

Yeah!

**[18:35] Sawa**

Tsukishima, nice serve!

**[18:37] Iwa**

Kunimi!

**[18:38] Kuni**

Right!

**[18:39] Iwa**

Nice receive!

**[18:40] Glasses**

Two of the guys in the front line jumped out!

**[18:42] Blonde**

Who will they use?

**[18:43] Oikawa**

All right.

**[18:45] Kage**

*It's been a while since I've seen  
Oikawa-san's set up so close.*

**[18:59] Blonde**

I...

**[19:01] Blonde**

It was a setter dump!

**SIGN** Rule the Court

Aoba Johsai High School Volleyball Club

**[19:07] Cheers**

Go, go, Toru! Push it,  
push it, Toru! One more!

**[19:13] Coach**

Damn it!

**[19:14] Takeda**

Well, well...

**[19:15] Takeda**

That was a rather bold dump...

**[19:18] Oikawa**

Come on. I'll be doing the same thing again.

**[19:21] Oikawa**

Don't stand there so out of it.  
Pay attention.

**[19:27] Hinata**

H-He said he'd do that again,

**[19:29] Hinata**

but is he telling the truth?

**[19:30] Hinata**

I guess someone wouldn't  
usually do that again...

**[19:32] Tanaka**

Then again, he could realize  
we'd think that and do it again.

**[19:35] Hinata**

I see! Tanaka-san, you're amazing!

**[19:38] Sawa**

Hey, now. There's no point  
in dwelling on that.

**[19:42] Sawa**

It's the same as trying to  
figure out what your opponent

**[19:44] Sawa**

will throw out in rock-paper-scissors.

**SIGN** Aoba Johsai Karasuno

**[19:48] Sawa**

Don't overthink it.

**[19:49] Both**

Right!

**[19:51] Iwa**

Nice serve, Matsukawa!

**[19:53] Oikawa**

All right!

**[19:54] Tanaka**

Daichi-san, nice receive!

**[19:56] Tanaka**

B!

**[19:57] Hina**

Come to me!

**[19:58] Person**

Hey, it's #10.

**[20:00] Person**

Is it coming?

**[20:04] Person**

There it is! It's so fast!

**[20:07] Glasses**

It's dead-on!

**[20:08] Blonde**

Hey, is the Seijoh setter  
going to try a dump again?

**[20:13] Blonde**

He's being even more obvious this time!

**[20:16] Tanaka**

Don't underestimate me!

**[20:22] Coach**

He went from a spike formation straight into

**[20:24] Coach**

a set?

**SIGN** Rule the Court

Aoba Johsai High School Volleyball Club

**[20:30] Iwa**

Hey, that was a little low.

**[20:32] Oikawa**

Really? Sorry about that.

**[20:34] Oikawa**

But Iwa-chan,

**[20:35] Oikawa**

you usually hit it regardless.

**[20:37] Guy**

Wow...

**[20:39] Guy**

That's slightly infuriating, but wow...

**[20:42] Girl**

So cool!

**[20:44] Girl**

Oikawa-senpai!

**[20:47] Coach**

Well, he's an even more troublesome  
opponent than I thought...

**[20:50] Takeda**

Indeed.

**[20:52] Takeda**

It's true that we won the  
practice match the other day,

**[20:55] Takeda**

but now that this team has  
their conductor to lead them,

**[21:00] Takeda**

they're something else entirely.

**[21:02] Tanaka**

Damn it...

**[21:03] Sawa**

Hey, hey, hey...

**[21:05] Sawa**

You knew that Oikawa was  
amazing to begin with.

**[21:09] Sawa**

Our setter is just as skilled,  
and his attacks

**[21:12] Sawa**

are just as flashy.

**[21:14] Both**

Right!

**[21:16] Iwa**

Matsukawa, one more nice serve!

**[21:20] Sawa**

Nishinoya!

**[21:20] Nishi**

Right!

**[21:22] Hina**

Bring it!

**[21:29] Iwa**

Number 5?!

**[21:33] Glasses**

Or so they think...

**[21:42] Iwa**

*Pipe?!*

**[22:04] Guy**

H...

**[22:06] Guy**

He got them back with a dump!

**[22:09] Tsuki**

He sure hates losing, doesn't he?

**[22:11] Suga**

Do it again!

**[22:15] Kage**

I'll...

**[22:17] Kage**

...be doing the same thing again.

Pay attention!

**[22:22] Oikawa**

You...

**[22:25] Oikawa**

...stupid little brat.

**SIGN** Next Episode Preview

**[23:58] Oikawa**

You're really not cute at all, Tobio.

**[24:01] Iwaa**

It's not very different than  
the first dump you did on them.

**[24:04] Oikawa**

But everyone's got my back... V!

**[24:06] Iwa**

You are so infuriating.

**[24:09] Person**

Next time on *Haikyuu!!*:

"Oikawa Toru is not a Genius."

**SIGN** Episode 20: Oikawa Toru is not a Genius

**[24:12] ---**

---

Revision #1

Created 2024-01-22 03:37:44 UTC by whimsee

Updated 2024-01-22 03:37:46 UTC by whimsee